

<b>1.</b>	<b>Nazwa kierunku</b>	<b>filologia rosyjska</b>
2.	Wydział	Wydział Humanistyczny
3.	Cykl rozpoczęcia	2021/2022 (semestr zimowy)
4.	Poziom kształcenia	studia pierwszego stopnia
5.	Profil kształcenia	ogólnoakademicki
6.	Forma prowadzenia studiów	stacjonarna

**Moduł kształcenia:** Teoria i praktyka przekładu I

**Kod modułu:** W1-FRS1-JB-TPP02

**1. Liczba punktów ECTS:** 3

<b>2. Zakładane efekty uczenia się modułu</b>			
<b>kod</b>	<b>opis</b>	<b>efekty uczenia się kierunku</b>	<b>stopień realizacji (skala 1-5)</b>
JB-TPP02_1	w zaawansowanym stopniu zna i rozumie terminologię ogólną i szczegółową w zakresie teorii i praktyki przekładu	K_W02	3
JB-TPP02_2	wykorzystać posiadaną wiedzę w celu formułowania i rozwiązywania problemów tłumaczeniowych	K_U01	2
JB-TPP02_3	wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować, syntetyzować i użytkować informacje przy użyciu różnych źródeł oraz z zastosowaniem właściwych metod i narzędzi w ramach translatoryki	K_U02	2
JB-TPP02_4	jest gotów do krytycznej oceny wiedzy własnej i odbieranych informacji	K_K01	2
JB-TPP02_5	jest gotów do uznawania znaczenia wiedzy w rozwiązywaniu problemów tłumaczeniowych oraz korzystania z opinii i pomocy ekspertów	K_K02	2

<b>3. Opis modułu</b>	
<b>Opis</b>	Moduł ma umożliwić studentowi uzyskanie wszechstronnej wiedzy na temat teorii i praktyki przekładu, przyswojenie najważniejszych pojęć i terminów związanych z tą dziedziną oraz wiedzy dotyczącej specyfiki różnych typów i odmian tłumaczenia. Wiadomości te, jak również podejmowane przez studenta samodzielne próby tłumaczenia tekstów powinny przede wszystkim przyczynić się do doskonalenia kompetencji językowych, a także większej wrażliwości interkulturowej i szacunku wobec pracy tłumacza.
<b>Wymagania wstępne</b>	Brak

<b>4. Sposoby weryfikacji efektów uczenia się modułu</b>			
<b>kod</b>	<b>nazwa (typ)</b>	<b>opis</b>	<b>efekty uczenia się modułu</b>
JB-TPP02_w_1	Pisemne kolokwium zaliczeniowe	Test pisemny w formie pytań otwartych i zamkniętych, weryfikujący przyswojenie materiału przerabianego na ćwiczeniach, przeprowadzany na ostatnich zajęciach. Kończącą ocenę	

		modułu koordynator ustala w oparciu o ocenę z kolokwium zaliczeniowego przy uwzględnieniu frekwencji i aktywności na zajęciach.	JB-TPP02_1, JB-TPP02_2, JB-TPP02_3, JB-TPP02_4, JB-TPP02_5
--	--	---	--

5. Rodzaje prowadzonych zajęć						
kod	rodzaj prowadzonych zajęć			praca własna studenta		sposoby weryfikacji efektów uczenia się
	nazwa	opis (z uwzględnieniem metod dydaktycznych)	liczba godzin	opis	liczba godzin	
JB-TPP02_fs_1	ćwiczenia	Forma zajęć pozwalająca na podanie przez prowadzącego podstawowych zagadnień kluczowych dla dalszej dyskusji (metoda podająca – pogadanka, objaśnienia, wyjaśnienia). Rozmowa na zadane wcześniej tematy, dyskusja o przeczytanych tekstach krytycznych (metoda aktywizująca, „burza mózgów”, dyskusja). Fakultatywnie: prezentacja prac studenta (tłumaczenia, prezentacje multimedialne, referaty).	30	Praca własna studenta obejmuje: przygotowanie do rozmowy na zajęciach w ramach dyskusji moderowanych; pracę ze wskazaną literaturą przedmiotu obejmującą samodzielne przyswojenie wiedzy z zakresu wskazanych zagadnień teoretycznych, przygotowanie do kolokwium zaliczeniowego.	60	JB-TPP02_w_1